Numéro 28
Octobre
2010

Liaison

Bulletin d'information

Commune de Niederschaeffolsheim

Madame, Monsieur,
Chers Concitoyens,

Il ne se passe pas un jour sans que nous lisions dans notre quotidien ou que nous voyions aux informations télévisées que tel pays à travers la planète soit affecté par un cataclysme, naturel ou technologique. La France n'est pas épargnée ainsi que notre région. Rappelez-vous la tempête après le lendemain de Noël 1999 et cet été les coulées de boue qui ont dévastées des communes avoisinantes sans parler des déversements de produits toxiques qui empoisonnent les cours d'eau.

Les risques naturels en dehors des aléas météorologiques sont faibles pour notre village. Il est situé en zone de faible sismicité et n'est pas affecté par les inondations et les coulées de boue mais le risque technologique existe. Le village subit le transport routier de produits toxiques qui lors d'un accident pourrait avoir des conséquences environnementales ou sanitaires. C'est ainsi que dans le cadre de la prévention des risques naturels ou technologiques l'Etat a demandé aux communes la mise en place d'un *Plan Communal de Sauvegarde.*

Il ne s'agit pas pour la commune de se substituer aux services de secours existants mais de structurer et de responsabiliser la mise en route des secours en attendant l'arrivée des services spécialisés, d'avertir et de renseigner la population sur le risque en cours et enfin d'organiser le retour à une situation si possible normale à la fin du risque.

Le Maire
Fernand Vierling

Les horaires d'ouverture de la Mairie
Du lundi au jeudi de 8h30 à 12h30
et le vendredi de 8h30 à 12h30 et 14h00 à 18h00
tél. 03 88 73 84 66 - fax 03 88 73 88 68

Permanence du Maire et des adjoints
Tous les lundis à partir de 20h15
– Prière de s'annoncer au préalable au secrétariat de la Mairie –
Email : niederschaeffolsheim@wanadoo.fr
Site internet : ***www.niederschaeffolsheim.fr***

Sommaire :

- Mot du Maire
- Délibérations adoptées
- Réfection du mur et de la clôture du presbytère
- Le vide grenier fait le plein de soleil
- Des vacances d'été animées
- Travaux de restauration des fossés
- Marche d'automne
- La semaine du goût
- La sortie du club des aînés
- Déneigement
- Permis de détention de chiens
- Anniversaires
- Remise de distinction
- Sapeurs pompiers à l'honneur
- Enquête de recensement de la population en 2011

Ont participé à l'élaboration de ce numéro

les membres de la « Commission Communication & Publication »

Fernand Vierling, Patrick Geist , Paul Voegele, Rémi Durrheimer, Danielle Schuster, Denise Ohlmann ainsi que Yolande Adamski-Knoepfle, Michel Vogt, Julien Stiltz,

Conception : Patrick Geist

Prises de vues : Virginie Weiss, Fernand Vierling, Patrick Geist

Rappel : les procès-verbaux des séances du conseil municipal peuvent être consultés à la mairie ou sur le site Internet de la commune

Compte rendu des délibérations adoptées

Séance du 11 mai 2010

Réhabilitation, extension et mise aux normes du club-house du Football.

A) Réalisation d'un emprunt à long terme et d'un crédit-relais :

a) Emprunt à long terme : 200.000 € sur 10 ans au taux révisable capé +1 Indice euribor 3 mois

b) Emprunt crédit-relais : 200.000 € sur 3 ans maximum au taux révisable Indice euribor 12 mois

B) Avenants :

a) Avenant n°1 Entreprise Beyer (lot n° 12) : modification des réseaux enterrés pour un montant de 6.710,06 €

b) Avenant n°1 Entreprise SGR (lot n°4) : plus value pour la fourniture et la pose d'un bardage pour un montant de 4.016,35 €

Travaux de restauration des cours d'eau.

Attribution de marché : le marché est attribué au Parc Départemental d'Erstein pour un montant de 37.483 € HT (ranches ferme et optionnelle)

Divers travaux.

A) Réfection du mur au presbytère : marché attribué à l'entreprise LANOIX à Ohlungen pour un montant de 5.007,27 € HT

B) Espace Sportif et Culturel :

Electrification des dômes pour aération : Installation d'un coffret aération O/F pneumatique et raccordement électrique du système d'ouverture et de fermeture des dômes.

Marché pour l'installation d'un coffret aération O/F pneumatique attribué à l'entreprise Ringenwald à Strasbourg pour un montant de 2.648,12 € HT

Marché pour le raccordement électrique attribué à l'entreprise SOCALEC à Haguenau pour un montant de 1.000 € HT

C) Diagnostic de l'éclairage public.

Le maire rappelle que le diagnostic d'éclairage public a pour but de définir et de proposer des solutions d'amélioration tenant compte de différents impératifs : sécurité, réductions des consommations d'énergie, réduction de la pollution lumineuse et optimisation des coûts d'investissement et de fonctionnement. Ce diagnostique a été réalisé par la société ECOTRAL, filiale d'EDS, qui a dressé un bilan des travaux à programmer selon leur urgence, à savoir : la mise aux normes, l'amélioration de l'éclairage des rues ou le confort des usagers. Le coût de cette opération est estimé à :

- travaux urgents : 12.540 € HT (sondage des mâts, rénovation des luminaires, rénovation des supports, forfait maîtrise d'œuvre)
- Renouvellement du réseau d'éclairage public : 102.520 € HT (amélioration de l'éco efficacité des installation : armoire supplémentaire, commande des armoires, rénovation des luminaires et des supports, économie d'énergie, forfait maîtrise d'œuvre)

Le conseil municipal décide de faire réaliser dans un premier temps, les travaux considérés comme urgents pour des raisons de sécurité et dont le coût est estimé à 12.540 € HT

Acquisition de matériel divers :

Acquisition d'une remorque pour permettre de transporter la citerne motopompe destinée à l'arrosage des espaces verts auprès de l'entreprise Ruffenach à Roppenheim pour un montant de 1.600 € HT

Intervention de l'archiviste itinérante :

Mlle Schirr, archiviste itinérante du Centre de gestion du Bas-Rhin s'est déplacée pour faire un bilan de la situation des archives. Le conseil municipal décide la mise en place d'une convention avec le Centre de gestion pour la mise à disposition d'un archiviste itinérant pour environ 9 jours. Les frais d'intervention en 2010 sont de 230 € par jour.

Création d'un contrat d'accompagnement dans l'emploi dit « Passerelle » :

Création d'un emploi CAE-passerelle pour des missions d'animation jeunesse en vue de promouvoir le sport, la culture et les loisirs pour une durée de 12 mois à raison de 24 heures hebdomadaires à compter du 1er juin 2010. L'Etat prendra en charge 90% du SMIC et exonèrera les charges patronales. La Région Alsace accorde une aide de 2.400 € pour un CAE-passerelle d'un an à temps plein. La somme restant à la charge de la Commune sera donc minime.

Association de chasse :

Agrément d'un garde-chasse particulier sur la demande de l'Association de chasse pour M Julien Gebhart.

Divers :

A) Lotissement « Les Acacias » : attribution d'un nom de rue pour cette nouvelle voie par « rue des Iris »

B) Communauté de Communes de la Région de Haguenau : une étude sur l'extension des compétences a été lancée.

C) Etude sur les point dangereux de circulation : une étude est demandé au Service Départemental d'Aménagement et d'Urbanisme sur les points dangereux de circulation dans la commune, notamment : rue des Hirondelles, rue des Oiseaux et croisement rue du Général de Gaulle et route de Bischwiller.

Séance du 21 juin 2010

Location de l'Espace sportif et culturel : de nouvelles dispositions sont fixées à compter du 1er septembre pour la mise à disposition de la salle festive aux associations.

1) demande de participation financière pour la location de la salle : la première location est gratuite, les suivantes feront l'objet d'une participation financière à hauteur de 50% du tarif en vigueur

2) demande aux associations sportives (basket, football, tennis) de participer au nettoyage des locaux utilisés suivant un planning à convenir.

3) demande d'une participation financière pour la location et l'utilisation de la salle aux autres associations, soit 10€/an/membre pour les domiciliés et 20€/an/membre pour les non-domiciliés.

4) l'accès à la salle sportive sera autorisé aux joueurs membres du club de football jusqu'à 13 ans pour les entraînements durant la période hivernale.

Etude pour l'aménagement routier : il est demandé au service de l'aménagement du territoire du Département à ce qu'il effectue une étude pour l'aménagement routier au niveau du carrefour RD263/RD139, de la rue des Oiseaux et de la rue des Hirondelles.

Adhésion à l'assurance chômage pour l'ensemble des agents non titulaires à compter du 1er juillet 2010.

Création d'un emploi d'adjoint technique 2° classe non titulaire à temps complet pour les besoins saisonniers au cours des mois de juillet et août 2010.

Divers travaux :

A) création d'allées en béton et réalisation d'enrobés à chaud dans l'enceinte du cimetière : travaux attribués à l'entreprise Lanoix de Ohlungen pour un montant de 6.351,68€ HT.

B) Ecole primaire - pose de stores enrouleurs : il n'est pas donné suite à a demande.

C) Plate– forme pour les conteneurs : travaux attribués à l'entreprise Lanoix de Ohlungen pour un montant de 6.437€ HT.

Divers

A) attribution d'une subvention exceptionnelle de 1.200€ au bénéfice du Football-club.

B) animation « Activ'été » : dans le cadre de la mise en place du service animation jeunesse, la commune propose aux jeunes du village âgés de 5 à 17 ans, différentes animations qui se dérouleront du 5 juillet au 27 août 2010. Ces animations seront encadrés par Julien Stiltz, l'animateur jeunesse. La participation financière pour chaque enfant est fixée à 4€ pour l'année 2010.

C) création d'un emploi d'adjoint technique 2°classe faisant fonction de femme de ménage à l'ESC les vendredis et lundis à raison de 4 heures par jour.

D) résiliation d'une parcelle communale : M Robert Kautzmann a dénoncé la location de la parcelle communale sise au lieu-dit « Himmelsen ». La parcelle a été attribuée sous forme de contrat de bail à M Sébastien Vogel.

Réfection du mur et de la clôture du presbytère

Lors de la séance du conseil municipal du 04 mars, il a été décidé de remplacer la clôture du presbytère. La proposition de l'entreprise MFC de l'Est de Soufflenheim a été retenue pour un montant de 3.459,72€ HT. Il s'est avéré que le mur n'était plus fiable et qu'il serait opportun de le rénover avant la mise en place de la nouvelle clôture. C'est lors de la réunion du conseil municipal du 11 mai que la proposition de l'entreprise Lanoix de Ohlungen pour la rénovation du mur a été retenue pour un montant de 5007,27€ HT. L'ensemble des travaux, rénovation du mur et pose de la nouvelle clôture, a été réalisé fin septembre. Le presbytère s'est donc paré de nouveaux attributs

Le vide-grenier fait le plein de soleil

C'est par un beau dimanche ensoleillé du 13 septembre que s'est déroulé le vide grenier organisé par le Tennis-club de Niederschaeffolsheim.

Une ambiance peu ordinaire a régné ce dimanche, en effet, dès 5h du matin, les 168 exposants ont investi la rue du Tilleul et la rue des Hirondelles. Les chineurs et les badauds ont pu trouver plaisir à se promener, pour les uns, très tôt le matin, afin de dénicher l'objet convoité et les autres à flâner par cette belle journée et profiter du soleil.

Pour la partie restauration, le Tennis-club avait tout prévu et ce pour midi comme en soirée où l'on pouvait encore déguster saucisses grillées, knacks et merguez.

Le Président Michel Vogt, très heureux de cette journée, a d'ores et déjà inscrit la date du **prochain vide-grenier au 11 septembre 2011**.

Des vacances d'été animées

Le service animation jeunesse de la commune a proposé aux jeunes âgés de 5 à 18 ans un programme d'animations nommé « Activ'été » durant les mois de juillet et août. Le succès fut au rendez-vous avec pas moins de 74 inscrits et 45 activités proposées.

Confection de cocktails, activités sportives ou encore un Koh-Lanta miniature… les enfants ont pu profiter d'une palette d'animations variées et originales pour éveiller les plus petits et stimuler les plus grands. Le partage et l'engouement dont les jeunes ont fait preuve ont permis aux activités de se dérouler dans un climat convivial.

Ces activités ayant connu des retours positifs, elles vont être reconduites les mercredis après-midi et pendant les vacances de Noël. Petits et grands, vous êtes tous les bienvenus !

Pour vous inscrire, contacter Stiltz Julien l'animateur jeunesse :
Téléphone : 06 34 60 61 74
E-mail : julien.stiltz@gmail.com

Travaux de restauration des fossés

En septembre dernier ont eu lieu les travaux de restauration des fossés du Dorfgraben au sud du village et les deux fossés au nord du village dans les cantons *Himmelsen* et *Sportsplatz*. Ils ont été assurés par le *Parc Département d' Erstein* sous la maîtrise d'œuvre de l' *Office National de la Forêt* validés par l' *Office National de l'Eau et des Milieux Aquatiques.*

Sur le *Dorfgraben* les travaux consistaient en la mise en place de *:*

- seuils de fonds, à l'aide d'enrochement et dont le but est de limiter l'enfoncement du lit très profond par endroit,
- seuils en rondins, accompagnés en amont d'un lit de branchage qui doit permettre de relever le lit du cours d'eau et de fixer les éléments fins lors de la mise en charge de celui-ci,
- tunages recouverts, destinés à stabiliser la berge aux endroits érodés sous forme de pieux derrière lesquels sont placés horizontalement un tressage de saules en pied de berge qui va permettre aux ligneux de prendre racine et d'éviter toute érosion,
- renforcement des entrées et sorties de buses.

Sur les fossés des cantons *Himmelsen* et *Sportsplatz* il s'agissait de :

- recréer le lit du fossé en se basant sur sa profondeur dans les parties boisées,
- redonner une sinuosité au fossé,
- nettoyer des buses et de mettre en place des têtes de buses pour consolider le franchissement des fossés par les engins agricoles.

La restauration des fossés se poursuivra en novembre par une plantation éparse des rives en arbres et arbustes.

Le montant de cette opération s'élève à 46.583 € subventionnée à hauteur de 80 % par le *Conseil Général du Bas-Rhin* et par l' *Agence de l'Eau.*

Marche d'automne

Marche d'automne de l'amicale des sapeurs pompiers … avec quatre jours d'avance sur le calendrier.

Organisée ce dimanche 19 septembre par l'amicale des sapeurs pompiers de Niederschaeffolsheim, cette 15ème marche d'automne est toujours un moment très attendu pour cette fin d'été.

C'est donc par une journée ensoleillée que les premiers marcheurs prennent le départ à partir de 7h00 à l'Espace Sportif et Culturel pour ce trajet pédestre de 10 km. Les participants se sont dirigés vers Harthouse où un premier contrôle a été installé avec une boisson offerte à tous les marcheurs.

Ils ont poursuivi par la traversée de Harthouse et un itinéraire dans la forêt de Haguenau pour rejoindre le parking de l'institut médico-pédagogique de Harthouse. Un peu plus loin, un deuxième contrôle a été installé pour permettre aux participants de se ravitailler avant d'achever ce parcourt, sans difficultés particulières, par le retour sur Niederschaeffolsheim au travers des chemins ruraux.

Récompenses

A partir de 11h30, le repas traditionnel, poulet rôti pommes frites et salade, a été servi aux marcheurs affamés. Le décompte final du nombre de marcheurs s'est établi à 289 participants ce dont l'amicale est fière puisque le nombre augmente légèrement par rapport à l'année passée.

Des récompenses ont été décernées aux groupes des locaux les plus nombreux soit l'équipe « schrek » avec 44 participants, l'équipe bouliste avec 14 participants et le cercle St Michel avec 9 participants. Pour les groupes des extérieurs, « la bande à Alphonse » avec 25 participants et les marcheurs de Weitbruch avec 11 marcheurs. Le prix de la participante la plus âgée a été remis à Madame Angèle Arbogast (77ans) de Harthouse et le prix du participant le plus âgé a été remis à Monsieur Raymond Lanoix (83 ans) de Niederschaeffolsheim.

Cette 15ème marche d'automne a été une réussite grâce à une organisation bien rodée.
Rendez vous est donc d'ores et déjà fixé pour l'année prochaine.

La semaine du goût

La Fédération de la Boulangerie du Bas-Rhin a organisé la semaine du goût du pain et chocolat du lundi 11 au dimanche 17 octobre 2010. A cette occasion, le lundi 11 octobre au goûter de 10 heures, le boulanger de notre village a distribué aux enfants des écoles maternelle et primaire un petit pain. La commune s'est associée à cette manifestation en fournissant une barrette de chocolat noir.
Il s'agit au travers de cette démarche de sensibiliser les enfants au goût de choses simples, le pain et le chocolat noir, tout en mangeant un produit sain.

La sortie du Club des ainés

Mi-septembre, le Club des ainés avait sa traditionnelle sortie. Au programme, une promenade sur le lac de Titisee. Bien que la météo ne fut pas de la partie, les participants ont gardé leur bonne humeur et apprécié le copieux déjeuner. L'après-midi, visite d'une cave vinicole avec dégustation, ce qui a contribué sans aucun doute à l'excellente ambiance du groupe. Cette belle journée s'est terminée fort tard, devant tartes flambées et pizzas dans un restaurant local. Rendez vous est fixé à l'année prochaine.

Déneigement

A l'approche de la mauvaise saison, la municipalité rappelle certaines mesures à prendre pour assurer la sécurité des piétons et la bonne circulation sur la voie publique.

Alors que les services municipaux ainsi que la Direction Départementale de l'Equipement assurent les dégagements des axes routiers selon un ordre de priorité, il incombe à tout propriétaire ou locataire d'assurer le déblaiement du trottoir devant chez lui, ou s'il n'y a pas de trottoir, de dégager une bande d'environ 1m50 en bordure de sa propriété.

En cas de négligence, la responsabilité de tout riverain pourra être engagée.

Permis de détention de chiens de 1ère et 2ème catégorie

Depuis le 1er janvier 2010, la loi impose aux propriétaires de **chiens** de **1ère catégorie**, les chiens d'attaque, et de **2ème catégorie**, les chiens de défense, d'être titulaires d'un **permis de détention** délivré par le Maire.

Nous vous rappelons que toute personne possédant des chiens de 1ère et 2ème catégorie doit s'inscrire en mairie et passer une journée de formation afin d'obtenir une attestation d'aptitude. Le contrevenant à ces prescriptions s'expose à des sanctions pénales.

Pour en savoir plus consultez le site de la **Préfecture du Bas-Rhin** – Chiens dangereux.

A l'occasion de la semaine du goût, les élèves de la classe de CM1 et CM2 de l'école élémentaire de Niederschaeffolsheim, se sont rendus vendredi 16 octobre chez le traiteur Marc Paulus. Les enfants ont pu s'initier aux richesses du patrimoine culinaire français et tout spécialement alsacien. Ils ont pu découvrir les différents ingrédients d'une tarte flambée mais aussi d'une choucroute et du baeckeoffe.

Au déjeuner de midi, offert par le traiteur, les enfants ont pu apprécier tarte flambée et choucroute et pour le dessert un yaourt offert par la Ferme Adam de Wahlenheim.

Un cadeau-souvenir a été remis à chaque convive avec notamment une brochure éditée par le Centre d'Information des Viandes avec « différentes recettes pour cuisiner pour mes copains ».

ANNIVERSAIRES

NOCES D'OR

KREUTHER René & MUCKENSTURM Marie Louise
27 route de Bischwiller
le 15 janvier 2010

90ème anniversaire

LANOIX Aloyse
13 rue du Gal de Gaulle
le 27 septembre 2010

Remise de distinction

Le 24 avril, lors de la messe de Confirmation, notre sympathique et dévoué René Kreuther s'est vu décerné la médaille Diocésaine, par Monseigneur KRATZ, pour 35 ans d'engagement dans notre paroisse. René Kreuther fut pendant de longues années Président du Conseil de Fabrique. René, bon œil et bon pied, officie tous les dimanches ainsi que le mardi dans notre Eglise et veille au bon déroulement des messes. Monsieur le Maire, Père Nestor, la Commune et le Conseil de Fabrique remercient chaleureusement René Kreuther pour sa gentillesse et sa disponibilité toute l'année au sein de la paroisse.

Sapeurs-pompiers à l'honneur

Le Service Départemental d'Incendie et de Secours du Bas-Rhin a organisé le 17 juin 2010 à Brumath une cérémonie de remise de médaille pour honorer les sapeurs-pompiers professionnels ou volontaires ainsi que le personnel administratif ou technique de l'Unité Territoriale de Brumath.

Deux récipiendaires de notre commune ont été honorés par le remise de la médaille d'honneur d'argent : le lieutenant Pierre-Paul Kreuther et le caporal-chef Mathieu Duminger

Enquête de recensement de la population en 2011

En partenariat étroit avec les communes, l'Insee organise le recensement de la population.
L'objectif : mesurer la population vivant en France, pour mieux s'adapter à ses besoins.

Le recensement permet de connaître la population résidant en France. Il fournit des statistiques finement localisées sur le nombre d'habitants et sur leurs caractéristiques (âge, profession exercée, conditions de logement, déplacements quotidiens, etc.). Il apporte également des informations sur les logements.
Le recensement est une photographie régulière des territoires qui reflète fidèlement les réalités. Le recensement, annuel depuis 2004, permet de mesurer les évolutions démographiques et les mutations de la société, facilitant ainsi la mise en œuvre de politiques prospectives. Il permet d'établir les populations légales de chaque circonscription administrative. Près de 350 articles de lois ou de codes s'y réfèrent : modalité des élections municipales, répartition de la dotation globale de fonctionnement, etc.
En bref, le recensement est une opération d'utilité publique destinée à organiser la vie sociale.

Pour notre commune le recensement aura à nouveau lieu sur la période **du 20 janvier au 19 février 2011.**